



ВЛАСНИК:  
УПРАВА ТРОЈИЧКОГА САБОРА

Број I.

Петак 30. Маја

Год. I.

УРЕДНИК  
БЕН-АКИБА

## УВОДНИ ЧЛАНAK

Овај се наш чланак не зове „уводни“ зато што се ми најдјелимо овде у води, већ зато што је на првом месту, и што је то управо наша прва реч, којом смо дужни својим читоцима да објаснимо појаву овога листа.

Одјавно се већ на ади Циганлији осећала потреба за једним јавним гласилом, који би стао на бранич правда и потреба целокупнога становништва овога острва. Изненадиће се на пример, сваки, кад констатујемо факат да на ади Циганлији још до данас није излазио ни један лист и да смо, према томе, ми управо претеча будуће журналистике, која не се под овако повољним условима, какви владају на овоме острву, несумњиво развити.

Ми, разуме се, не апелујемо искључиво на жабе, комарце и кесеге, као једине становнике уже нам отаџбине, аде Циганлије, већ рачунамо да ће нас и Срби из других крајева Српства — а на првоме месту они из суседне нам Краљевине Србије — потпомоћи, да се наш лист одржи бар ових пет дана докле трају светковине.

У то име: изволите купити овај први број!

## ШТА СВЕ ИМА НА АДИ ЦИГАНЛИЈИ

### I. Надлежности:

- Управа Тројичкога Сабора
- Комесаријат Саборске Полиције.
- Пошта, телеграф, телефон
- Штампарија.
- Уредништво „Воденога Цвета.“

### II. Киосци:

- Продавница дувана у парку.
- Продавница дувана у шуми.
- Посластичарница.
- Продавница анзихтс-карате и марака.
- Израда саламе и месних производа „Форђерини и Лазаревић“.
- Продавница дечјих играчака.
- Шондин павиљон (чоколада, какао и т. д.)
- Продавница цвећа
- Изложбени киоск радије Дим. Николића.
- Изложбени павиљон акционарске парне пекарнице „Баталац“.
- Продавница конфета.
- Продавница новина и срећника Новинарског Удружења.
- Павиљон „Краља Дијаманата“.
- Рукавичарски павиљон фабрике рукавица
- Воћарница.
- Млекарски павиљон Јике Ковачића.
- Електрични павиљон.
- Лецедерска шатра.

### III. Изложбе:

- Сликарска изложба „Српског Уметничког Удружења“, које ову приређује у почаст „Српског Новинарског Удружења“. (Ова се изложба није могла приредити на Ади, због огромних издатака који не би одговарали краткоћи трајања Тројичкога Сабора. С тога је приређена у основној школи код Саборне Цркве).
- Изложба пиротских ћилимова. Ова изложба такође нема нарочити павиљон,

но су ћилимови распоређени по ресторацијама као декор. Сваки се ћилим може купити.

### IV. Забаве:

- Монте-Карло. Право на коцкање може имати само онај ко извади улазницу. Коцка је са ограничењем.
- Фотографски атеље.
- Фотопластикум.
- Транго-франго.
- Стрелиште.
- Рингишпил
- Менажерија
- Куглана
- Чаробна огледала
- Рингле на ножеве и још много мањих забава.

### V. Кафана:

- Рестаурација код „Венеције“.
- Рестаурација код „Воденог Цвета“.
- Рестаурација „Београд на Сави“.
- Дишина аласка կրчма код „Кесеге“.
- Кафана код Чукарице.
- Кафана код „Зеленог Љуга“;
- Кафана „Топола“.

### VI. Пристаништа:

- Пристаниште „Српског Бродарског Друштва“.
- Пристаниште „Дунавског Паробродског Друштва“.

## Телеграми са стране

**Београд 30 маја.** Од јутрос велике масе света крећу ка Ади Циганлији. Овде се поговара, да се кренула да освоји острво. Острво ће бити нападнуто са позиције „Господарска Механа.“ Пазите да ко не уђе без улазнице.



Културно  
наслеђе  
Србије

## Женски Свет

### Песма без стихова.

Најазимо се дакле на једном вилинском острву, на Али Циганлији, па је право, да у ада-циганском Дејли Њусу кажем неколико речи у вашој рубрици, пошто је већ ушло у адет, да без женске рубрике не може да буде један савремени, модерни европски лист, светскога гласа, као што је то наш „Водени Цвет“, једини „генерални, оригинални, кардинални, локални, адмирални, скандални, морални, криминални и неутрални гласник“ овога новога раја, на домаку прашљивога Београда.

Хвала Богу, о Ади, о води и другим сувим и мокрим стварима женскога рода, може се говорити на дугачкој на широко, не пет, него педесет и пет дана. Па не само то, него и сама ова нова варош има тако згодно име, да би вам могао причати чак и у стиховима, јер текнко да има захвалније речи за стих, него што је то реч „ада“. Ево молим вас, само да видите тако неколико речи, из којих, ако хоћете, можете после правити и песму, јер свега то може за данас да уђе у вашу рубрику:

Ада — маскарада — парада — лепа — браћа — она млада — помада — чоколада — лимонада — лагаријада — мрак пада — по врбаку променада — да, да — клауда — његова влада — зада — страда — онклада — бакљада — макљада — он страда — сада — његова ретираја — триста јада — маља нада — лепа парада — пропала зграда — свему крива Ада — маља... и т. д. и т. без краја и конца.

Ето, тако би могао у бесконачност да вам везем стихове о женским догађајима на Ади и о свему, што стоји у вези с њоме и око ње. Међутим држим, да ћете већ и саме умети из ове гомиле речи, да створите сопствену траги — комично зарешеног романа, што не се сутра догодати на нашој Ади. Зато ја засад стајем овде, сматрајући, да је за наш кратки век, што имамо да га проведемо на Ади. Од мене за данас оволовико доста и сувише, јед најзад ја и нисам Жыл Верн, па да могу да вам напишем читаву књигу о једном догађају на једном тајanstvenom острву.

е.

### ПЕЦАРСКИ КОНКУРС

Сутра у 9. часова пре подне отпочне једна од врло занимљивих тачака нашега програма.

У Србији је врло много људи пасионарних спортом пецања риба, тако да код поједињих то иде до страсти. Овде је, разуме се, реч искључиво о пецању на води, јер у Србији је још више пасионарних пецањем на суву.

Али, и поред толиког броја пецаша (ако би се тако могли назвати они који пецају) ово је први пут да се приређује нарочита пецашка утакмица. С тога не бити врло занимљиво гледати сутра утакмице, видети их како са нарочитом пасцијом врше свој послao и — то је њихова нарочита особина — посматрати их како су нервозни.

Јавило их се повећи број који ће се такмичити, а награда има три, и то:

**Прва награда:** Ко прву рибу упеша, добија десет динара.

Свако ће од конкурентата код ове прве утакмице употребити нарочити марифетлук. Разуме се, ве сматрамо за марифетлук, да ко донесе рибину у цену, па да је набије на удицу, али има ту других мајсторија. Једни ће ловити на пловак, други са мувом на удици, трећи са рибцијом, четврти са глисом.

Код ове награде, стечај прописује и један нарочити услов. Риба мора бити ухваћена, изважена на суво, скинута са удице и показана судијама у руци. Тај услов има своје заштиту, јер риба често хоће и са попла пута и са удице да побегне.

**Друга награда:** Је леп пеџачки алат и то цео комплет и даје се ономе ко ухвати највећу рибу. Ту ће сви утакмичири ишчакати на шаране. Шаран је обично тај који у Сави може да буде највећи. Или он или сом. Међу тим лов шарана вреди посматрати, јер се тај јуначки бори са ловцем и шарана је лакше упешати и извучи на суво. Постоји нарочита вештина, да се та тврдоглава риба умори те извуче на суво.

**Трећа је награда:** једно сртме, које ће добити онај који за време трајања конкурса, а то је од 9. па закључно до 11. сати пре подне, улови највише риба по тежини на кантару.

Ко добије другу награду, тај је већ упола обезбедио себи и трећу, а ко добије ову трећу награду добио је у ствари две награде; јер је наловио себи и риба колико му је довољно и за ручак и за вечеру.

До године, ако буде здравља, управа се „Тројичког Сабора“ носи мишљу да приреди један конкурс и за оне који пецају на суву. Право је и те људе наградити, за њихову вештину.

### ДНЕВНЕ ВЕСТИ

#### Аудијенција

Његово Величанство Краљ благоизволео је примити у аудијенцију г. Бранислава Нушића председника и господина Наума Димитријевића секретара „Српског Новинарског Удружења“ који су Га; у име Удружења позвали да посети Тројички Сабор. Његово је Величанство обећало своју посету.

#### Тројичка Ада

Покренуло се у јавности пијање о имену овога острва, јер многи налазе да није право да се оно и после овако лепе светковине зове Ада Циганлија. Па лепо, ми ево усвајамо то мишљење и потписујемо указ, којим се наређује да се острво од сад зове „Тројичка Ада“, па молимо лепо све посетиоце нека је тако убудуће и називају.

#### Вечерашњи концерт

На концерту, који вечeras приређује „Београдско Невачко Друштво“, певаће мешовити хор ове песме:

1. **Мокрањац:** Приморска напјеви, мешовити хор.

2. **Мокрањац:** „ХII руковет“, мешовити хор.

3. **Ст. Ст. Мокрањац:** Две оријенталке, мешовити хор.

4. **Ст. Ст. Мокрањац:** V руковет, мешовити хор.

Између ових песама, свираће војна музика.

#### Наше марке

Обраћамо пажњу посетилаца да на Ади постоје нарочите марке са означеним вредностима, које ће и, по одобрењу Г. Министра Грађевина, лепити на писмима и пошиљкама и поништавати жигом, као и државис. Зато што их је мали број израђен, оне ће за кратко време стећи врло велику вредност за скупљаче марака (филателисте), те обраћамо пажњу свакоме да се за времена снабде целом серијом.

#### Пошта:

Ставља се до знања свима посетиоцима Тројичког Сабора да пошта са Аде иде три пута дневно у Београд, Србију и Иностранство; и то: ујутру у 6, па подне и увече у 9 часова.

#### Једна важна напомена

Управа „Тројичког Сабора“ препоручује посетиоцима ових светковина да, крећући се кроз гомиле, држе руке у цеповима. Не буду ли се посетиоци овој опомени одазвали, нека се не изненаде ако ко други, место њих, буде стрпао руке у њихове цепове.

#### Дежурни чланови

Обраћа се пажња посетиоцима Тројичког Сабора да се за сваку непријатност и неуређност продаваца, кафанске послуге и свих осталих, обрате жалбом на дежурне чланове Новинарског Удружења, који носе нарочите значке.

Купујте Срећке

„Српског Новинарског

Удружења“

Цена 1 динар.



### Водени цвэт

Тут'те, ви с чекићем, у руци,  
Ја вишне мука трпим од вас.  
Шта су вам муке, прам моју мучи  
Ја тол'ко патим за један час.  
Што ја презивим за 12 сати  
То ви тек једва кроз цео век,  
И то све трији, без штрајка пати  
Водени цветак, нежан и мек.  
И нико до сад, до зоологи,  
Не поменуше мој тенки јад  
Тек новинари, у братској слози,  
На мене бедног гледнуше сад.  
Скучени живот ефемерида,  
Износе они данас пред свет,  
Четири дана дају нам приде —  
Пет дана траје „Водени Цвэт“.  
Пет дана! Често дружије динем,  
Јер зашто живим то сад бар знам:  
Менице своје да регулишем,  
И дела своја у штампу дам.

Брана.

### Изгубљене ствари

Управа ће „Тројичкога Сабора“ на овоме месту, стално објављивати сваки предмет, који се случајно изгуби или заборави. Обраћа се пажња свима, који би што изгубили или где заборавили да одмах то пријаве у биро-у Управином.

У изгубљене и заборављене ствари не рачуна се и, пример: ако какав расејани муж заборави овде ци острву жену, а он оде кући. Тако исто, Управа не може водити рачуна ни о изгубљеним срцима и моле се госпође и госпођице, ако им се то деси, да се и не пријављују Управи.

### ЛИСТАК

### Водени цвеш

Водени је цвет онај мали, бели лептирак, који се ујутру рађа а увече умире. Од изласка сунчеве па до заласка, он проживи читав живот. И младост и старост, и све радости и наде, које младост доноси и сва разочарења и болове који старост прате. У зору, у првој младости, пред њим је цео дан, читава будућност; пред вече, на заласку сунчеву, за њим је цео дан, читава једна прошлост.

Посматрајући тога лептирка, како се весело лелуја над воденом површином, паде ми нешто на памет како ли би то нешто изгледало, да је Бог нама људима досудио тако кратак век од ујутру до увече. Замишлите, када би затако кратко време, свега за дванаест сата, морали проживети све што је проживљујемо за педесет и шесет година.

Све би било као што и сад бива. Само би разуме се, све то ишло брже. Живот би бројао сате: догађаји минуте, а поступци секунде.

Ево ћу баш покушати да напишајем једну биографију, каква би она изгледала, када би и људи имали век воденога цвета:

Покојни М. Попић родио се у шест сати ујутру, у шест и по поноћа је у школу, те је у осам ујутру свршио своје школовање. Још тада се опа-

жало да г. Попић има силен дар и да му предстоји сјајна каријера. Ступивши у државну службу, у осам и пет минута, он је већ у осам и три фртала добио за секретара и као такав отправљао многе важне државне послове.

У девет сати, без пет минута, г. Попић се сјајно озглadio после фртала сата брачног живота, добио је првено. Овој сретни брак сам је Бог благословио, те га је готово сваких фртала сата обрадовала жена, по једном новом бебом.

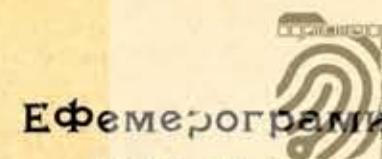
Након дуге службе у администрацији, г. Попић је у десет и три фртала изабран за профес. велике школе, где је професоровао читавих тридесет и пет минута, а тада, у пола дванаест, ступио је први пут као министар у кабинет г. Мирићев

Министровао је читав сат а доцније је још два пута био министар. У пола три и у три фртала на четири. У пет без два минута изабран је за државнога саветника, на ком је положај остало све до пола шест, када се због претеране старости, повукao са политичке позорнице.

У шест сати пред вече, испустио је своју племениту душу, али му се име читав сутрашњи дан спомнињало.

Ето тако би гласила та биографија. Да ли би вам се донао тако број живота?

Бен-Акиба.



Културно  
наслеђе  
Србије

### Лубав на води

Нек је свака дама чува  
Изаја са сувим  
Него, ако гоме годи  
Нек најави све у води.  
Док вам ватром сече крави  
Вода ноге фајхтичи  
И то таман под изреку падне:  
Врела љубавали ноге хладне.  
б.



— И ако не знаш да изиваши, боље ти је пласти у воду но у дугозе.

— Кад те уједе ташта, намажи ујед лимуном или амонијаком; кад те ујед комарац, истерај га на куће.

### ОДГОВОРИ УРЕДНИШТВА

Госпођи Р. П. Београд. Упутили сте нам питање: од кад долази овоме острву име Ада и каква је то реч? Ми смо претурили „Брокхауса“ и нашли смо, да је ово острво за време Т. рака било купатило и звало се „кала“, када и свако друго купатило. Али, за време Аустријских ратова око Београда, аустријски топови са земунске стране, одвалили су од речи „кала“ слово „к“ тај је од тада остало само Ада. Ако ово није јасно и разговетно објашњено а оно ми не знамо шта је.

### Како се игра рулет?

Ко посети Монте-Карло, мора се држати ових прописа:

1. Улазницу плаћа 1 динар. Ако би посетилац изашао, при повратку плаћа поновна улазницу.
2. На бројеве и остале комбинације на сме се метати већа виза од 1. динара, исти мања од нула динара.
3. На прста играња (сецовања) може се улог пети и до 10. динара.
4. Нико са табле не сме дини добивени улог док му га касир не покрије добитком.
5. При улагању, касир ће пре по се рулет окрене објавити речју: „Може!“ да је свршено стављање. После те речи, нико не сме стављати улог.

|         |  | 0  |    |    |  |  |
|---------|--|----|----|----|--|--|
|         |  | 1  | 2  | 3  |  |  |
|         |  | 4  | 5  | 6  |  |  |
|         |  | 7  | 8  | 9  |  |  |
|         |  | 10 | 11 | 12 |  |  |
| (19—36) |  | 13 | 14 | 15 |  |  |
| Пар     |  | 16 | 17 | 18 |  |  |
| Црно    |  | 19 | 20 | 21 |  |  |
| Червено |  | 22 | 23 | 24 |  |  |
| Мање    |  | 25 | 26 | 27 |  |  |
| Ненад   |  | 28 | 29 | 30 |  |  |
| Доње    |  | 31 | 32 | 33 |  |  |
| Средње  |  | 34 | 35 | 36 |  |  |
| Горње   |  |    |    |    |  |  |
| Горње   |  |    |    |    |  |  |
| Средње  |  |    |    |    |  |  |
| Доње    |  |    |    |    |  |  |
| туце.   |  |    |    |    |  |  |
| туце.   |  |    |    |    |  |  |
| туце.   |  |    |    |    |  |  |
| туце.   |  |    |    |    |  |  |

#### I. Рулет

1. Улог стављен на број исплаћује банка . . . . . 75. пута
  2. „ . . . . .“ на два броја . . . . . 17. пута
  3. „ . . . . .“ на три броја . . . . . 11. пута
  4. „ . . . . .“ на четири броја (било у реду или у квадрату) . . . . . 8. пута
- Примедба: На два, три и четири броја може се ставити само тако, кад су бројеви један до другог, а не на бројеве са различитим местима.
5. На једно туце стављен улог банка исплаћује . . . . . 2. пута
  6. Ред (озго на паже) у 12. бројева банка исплаћује . . . . . 2. пута
  7. Два реда (озго на паже), 24. броја . . . . . 1/2 пута
  8. На два туцета . . . . . 1/2 пута

#### II. ПРОСТО ИГРАЊЕ (СЕЦОВАЊЕ)

1. Мање (од 1 до 18) . . . . .
  2. Више (од 19 до 36) . . . . .
  3. Пар или ненад . . . . .
  4. Црно или бордо . . . . .
- Банка дуплира новац

Нула (0) је бавкарска. Кад она изађе, бавкар почи новац са свију бројевима и са туцета. Колико простог играња не плаћа боје (првено или црно) а од осталих (више, мање, пар и ненад) почи по попа.



### ЕЛЕКТРО-ТЕХНИЧКА РАДЊА

#### ХРИСТИЋА И ФИЛИПОВИЋА НА ТЕРАЗИЈАМА

Инсталираје цело осветљење овде на Ади Циганлиji и мисли да јој је то довољна препорука за рад.

#### ПРВА ВАІФЕРТОВА ПИВНИЦА

##### > ВЕНЕЦИЈА < На Ади Циганлији

На најлепшем месту, точно озлично пиве и има до рукујну.

#### ПРВА КРАЉ. ПОВЛАШЋЕНА

#### ФАБРИКА РУКАВИЦА

израђује овде, на самој Ади, у своме павиљоу у рукавице најфиније врсте.

Продаја овде много јефтинија од цена у вароши.

#### РЕСТОРАЦИЈА и КАФАНА код

#### „ВОДЕНОГ ЦВЕТА“

Најлепши поглед. Одлична вина, укусна јела тачна послуга.

За време трка, треба з узети раније места у свој кафани.

#### ВЕЛИКА РЕСТОРАЦИЈА

#### БЕОГРАД НА САВИ

Лежи у најпријатнијој хладовини на Ади.

Кујна изврсна и укусна пиве особито и увек чисто разлађено; послуга солидна и учтива.

Ко један пут сврати у ову ресторацију постане јој сталан гост за све време светковине

#### ТУРСКА

#### ЧАРДАК-КАФАНА

Чок селам, ефелдм! Селам алејем ерије! Бујрум на чардак, да посрчеш једну татли — кахву и да протеферичиш како одавна нијеси

Дођи, Алаха ти да видиш како је лијеп овај свијет кад га погледаш са висине под којом су сви милинети једнаки.

Бујрум!

НОВО!

#### Илустровани ВОЈА ПО БЕОГРАДУ

■ околини,  
издајно

Ср. И. Обрадовић  
са најновијим планом Београда и више слика.

Цена 1 дин.

Продаје се у књижарници  
Г. Б. Ћвијановића у Београду.  
Кара Михаилова ул. 22.

НОВО!

#### Илустровани ВОЈА ПО БЕОГРАДУ

■ околини,  
издајно

Ср. И. Обрадовић  
са најновијим планом Београда и више слика.

Цена 1 дин.

Продаје се у књижарници  
Г. Б. Ћвијановића у Београду.  
Кара Михаилова ул. 22.

Уметничка Штампарија \* \*  
\* \* ПРИЗРЕНАЦ  
Београд Власник 14.

Са потпуно новим материјалом: Врши све штампарије, а нарочито акцијенц послове са особитом пажњом и тачношћу у сваком погледу, са це-  
ним врло умереним. Бр. 3-1-5

#### Галантериска и помодна трговина

#### КОСТЕ НИКОЛИЋА II ДРУГА

Београд.

Препоручује своје велико стовариште свију галантериских и помодних артикула.

Цене су утврђене  
и  
без конкуренције

Бр. 5.

На крај Аде чајава механа, односно, није чајава механа, него је то, брате, Дишина

#### Аласка крчма

код „КЕСЕГЕ“

Дођи да окусиш само аласку чорбу, па ако не полижеш прсте своје главе.

А није то само чорба него је Диша спремио и доручак и ручак и вечеру. Сврати само па прочитај јеловник, па чик ти га ако не добијеш анетит.

А већ што се тиче шпицира, вино је бирала нарочита комисија, која је два дана и две ноћи расправљала то питање: које је вино добро?

Дођи, види, па иди — само ако можеш.

МОЛИМ да се видим

Културно наслеђе

Србије

Од данас па за 3. месец, продава-  
се по цео дан у кафани

„Кинески Цар“

У Београду се налази чврдо десно мо-  
граве: Стојим увек мојим много по-  
штованим посетиоцима на распо-  
ложењу.

Живко С. Николић  
мученик за Народно Здравље.

МОЛИМ за посету

#### ПАВИЉОН

#### ФОРЂЕРИНИ и ЛАЗАРЕВИЋ

ФАБРИКА САЛАМЕ

Препоручује посетиоцима Аде да  
свртате и видите производе ове радије,  
која је капа увек да задовољи своје  
муштерије и којој је првиши: чист  
и солидан раз, здраво месо и јефти-  
на цена.

Поред саламе која је у Ср-  
бији једини најбоља и најчистије  
израђена, препоручује  
колонијално-бакалска и деликатесна  
радња

#### ЖИВАНА

#### ТОДОРОВИЋА

Београд Теразије—Телефон 417  
Сирева: годомина, царића,  
менталера, рокфора ајдамера  
пармезана и т. д.

Брашно: за развијање нарочи-  
то 1 врећница 5 к. 1.90 дин.  
Конзервисане супе пакетић 0.35 дин.  
Зејтина маслинова за салату 2.40  
Вина бела трогод. 1 лит. 0.80  
" Смедерев. 1 " 0.70  
" црна трогод. 1 " 0.90  
" Вранјског 1 " 0.70  
П. Потрошачима шаљем вр-  
ло радо у стан

Бр. 1—5

#### Лутришка радија

#### Ристе В. Одавића

у Београду (Теразије)

бави се једино продајом сре-  
нака Срп. Држ. Класне Лутрије  
на више и мање.

#### СРЕЋКЕ

Класне Лутрије I-ве кл. 36. кола  
биће готове за продају 9. јуна  
о. г. и моћи ће се добити у мојој  
радњи у свима деловима.

Играчима који купе срећке  
у мојој радњи, извучене срећке  
исплаћивају пре рока а  
без шконтра.

Срећне случајеве по жељи  
чувају у тајности. Моја радња  
праћена је срећом до данас  
тако да су велики згодити  
редом падали на срећке које  
су продате из моје радње.

Препоручујући се п. п. мо-  
лим је да се за куповину сре-  
нака мојој радњи обратити  
изврле.

Ристе В. Одавић  
Београд.

Бр. 4